

**ABONNEMENT**

Par anse.....\$2.00  
 Pour six mois.....1.50  
 Pour quatre mois.....1.00

**Édition Hebdomadaire.....\$1.00**

Administration et Rédaction,  
 214, Rue Sussex.

# LE CANADA

"RELIGION ET PATRIE"

**ANNONCES**

Première insertion, par ligne.....\$0.30  
 Tous les jours.....0.05  
 Trois fois par semaine.....0.04  
 Une fois la semaine.....0.03

Avis de Noces, Mariage ou Décès 50

La Société de Publication,  
 PROPRIÉTAIRE.

## LE CANADA

Ottawa, 16 Mars 1887

M. CHAPLEAU

Un grand nombre d'amis de M. Chapleau se proposent d'assister au banquet donné à l'honorable ministre, à Montréal, le 11 du mois prochain. Cette démonstration sera, nous dit-on, l'une des plus grandes qui aient jamais eu lieu dans le pays. Les chefs et les principaux membres du parti conservateur des différentes provinces y assisteront.

### LES LIBÉRAUX ET LE WISKÉY

On lit dans la *Minerve* : Les libéraux posent pour les champions de la tempérance. Et cependant quand ils en ont l'occasion ils font couler le wiskéy à pleins barils pour déboucher nos populations.

Dans la dernière élection de Montcalm, leurs tonneaux d'eau devinrent coulés jusque dans les établissements les plus reculés. Le scandale a été tel, la démolition si flagrante, que les curés ont dû les dénoncer du haut de la chaire. Un ministre protestant qui observait une stricte neutralité en fut si alarmé qu'il ne craignit pas d'implorer ses gens de voter contre un parti capable de patiquer la débauche électorale en plein soleil.

Ce que l'on a vu à Montcalm s'était pratiqué ailleurs et s'est pratiqué dans maints autres comtés aux dernières élections.

A Laprairie, le point de mire de la corruption libérale a été à Caughnawaga. Nous venions de donner l'émancipation politique aux Indiens. C'est un présent fustige s'il est empoisonné par l'eau de feu. Les libéraux n'ont pas reculé devant cette terrible responsabilité.

Quand l'affranchissement politique des Indiens fut discuté à la Chambre des Communes, quelle fut l'objection principale des libéraux ? C'est que beaucoup d'Indiens prostitueraient leurs votes par du wiskéy et pour de l'argent. Il est évident que les libéraux ont voulu se donner raison par la façon dont ils ont agi. M. Tassé avait une majorité d'au moins 100 dans cette localité. Cette majorité a été réduite à 48. Par quels moyens innouvables ? C'est ce que nous allons voir.

Les agents principaux de M. Doyon à Caughnawaga étaient MM. Louis Jackson et Peter Murray, deux Indiens fort intelligents. Jackson accompagna les Iroquois qui agissent comme bateliers du Nil. C'est un madré compère. Murray reçut une bonne instruction au séminaire de Montréal. Il a même été condisciple de M. Girouard, député de Jacques-Cartier. C'est aussi un employé du gouvernement. Il agissait comme secrétaire du conseil des chefs. Il est évident qu'il ne vise pas à la permanence.

A tout prix, le comité libéral de Montréal—notamment MM. Messier, Thibaudeau, Laflamme et Robidoux—voulait battre le directeur de la *Minerve*. A tout prix, il fallait réduire la majorité menaçante de Caughnawaga à sa plus simple expression. Qu'il fallut pour cela abêcher, déboucher, souler, peu importait. La fin justifie les moyens aux yeux de ces messieurs.

MM. Louis Jackson et Peter Murray furent donc chargés de cette tâche ignoble auprès des compatriotes. Ils s'y prêtèrent de gaieté de cœur. Ça payait. Ça assouvissait

leurs mauvais instincts. Non-seulement ils en saoulerent un certain nombre, mais ils prêchèrent d'exemple. La preuve est faite dans le cas de Murray.

Mais, il est des hommes capables de ces excès, il est aussi des lois pour les punir. L'article 90 de l'acte de 1880, concernant les Indiens est d'une extrême rigueur. Il porte que celui qui vendra, échangera, troquera, fournira ou donnera à un Indien, quelque substance enivrante, ou le fera faire, ou le convoiera, sera, sur conviction du fait, devant un juge, un magistrat stipendaire, ou deux juges de paix, sur le témoignage d'un témoin digne de foi autre que le dénonciateur ou poursuivant, passible d'un emprisonnement d'un mois au moins et de six mois au plus, avec ou sans travail.

Forcé ou d'une amende de cinquante piastres au moins et de trois cent piastres au plus, avec les frais de poursuite, ou de deux peines de l'amende et de l'emprisonnement, à la discrétion du juge, du magistrat stipendaire ou de deux juges de paix prononçant la condamnation.

C'est en vertu de cette loi que le fameux Peter Murray, le second de M. Doyon, vient d'être poursuivi. Il est accusé d'avoir, la veille de la votation, le 21 février, donné de la boisson à trois Indiens. L'accusation s'arrête là. Mais il a été prononcé que cette boisson leur était donnée pour les engager à voter pour M. Doyon. Bien plus, la boisson ayant vainement coulé, le fameux Murray aurait offert \$12 au chef Montour pour son vote en l'abondant d'une façon excessivement brutale.

"Si tu veux te vendre, je vais t'acheter, lui aurait-il dit, moyennant \$12 pour le vote que tu donneras pour Doyon." Cette offre ayant été refusée avec indignation, Peter Murray aurait ajouté : "Vous n'avez rien à craindre pour l'argent, nous en avons des masses ; je suis revenu de la ville aujourd'hui (21 février) avec cent cinquante piastres."

Les témoignages dans la cause de la Reine vs Peter Murray sont tellement accablants et ce dernier se sent tellement coupable qu'il n'a pas encore osé figurer en cour. Le poursuivant a fait néanmoins sa preuve sous serment.

### LES ELECTIONS DU NORD-OUEST

Comme la question qui préoccupe le plus les esprits en ce moment est celle des élections dans les Territoires du Nord-Ouest, nous croyons devoir donner ici un état des nouvelles reçues de ces circonscriptions électorales qui ont été hier pour la première fois témoins d'une lutte bien conditionnée.

Voici les dernières dépêches :

Winnipeg, 15—Les élections dans les territoires du Nord-Ouest ont eu lieu aujourd'hui. Vu l'étendu des circonscriptions électorales il se peut que les rapports ne soient pas complets avant quelques jours.

10 hrs a. m., 15—Les rapports reçus jusqu'à présent donnent à M. Perley, conservateur, une majorité de 73 voix dans le district d'Assiniboia Est.

11 hrs a. m., 15—Dans le district d'Assiniboia Est, les rapports reçus jusqu'à présent donnent à M. Flood Davin, le candidat conservateur, 67 voix de majorité.

A onze heures cette avant-midi, dans le district de la Saskatchewan, M. McDowell, conservateur, avait jusqu'alors 151 voix de majorité.

Dans le district d'Alberta, à midi, M. Davis, conservateur, avait une majorité de 150 voix.

à Hardisty, indépendant, 241 et à Laferty, libéral, 60.

La majorité de M. Davins, conservateur, dans Assiniboia-ouest, est jusqu'à présent de 207 voix, celle de M. Perley, conservateur, dans Assiniboia-Est, est de 300 voix.

Dans le district d'Alberta, MM. Davis, conservateur, et Hardisty, conservateur indépendant, ont un nombre égal de voix. Laferty, libéral, perd son dépôt.

Dans le district de la Saskatchewan, le candidat conservateur Mc Dowall a une majorité de 125 voix sur l'ex-lieutenant gouverneur Laird, libéral.

6 hrs p. m., 15—Dans Assiniboia-Ouest la majorité de M. Davin est de 209 voix. Les rapports ne sont pas complets encore.

Dans Assiniboia-Est la majorité de M. Perley est de 506. Rapports incomplets.

Dans le district d'Alberta, le scrutin se chiffre pratiquement comme suit :

Davis, conservateur..... 644  
 Hardisty, indépendant..... 591  
 Laferty, libéral..... 157

Dans le district de Saskatchewan M. McDowell, conservateur, a présentement 139 voix de majorité sur son adversaire M. Laird.

### ECHOS POLITIQUES

Tous les rapports du comté d'Algonia sont maintenant arrivés, moins celui de l'île de Michipicoton où il n'y a que six votants. La majorité de M. Dawson, conservateur, est actuellement de vingt-cinq voix, de sorte que son élection est absolument certaine.

Le *Monetary Times*, de Toronto—journal de commerce et d'affaires—examine l'influence qu'on pu avoir les dernières élections sur notre situation financière. La position financière, dit-il, continue d'être ferme. En réalité les dernières élections ont aidé à ce résultat.

### LE CARDINAL A ROME

SON EGLISE TUTÉLAIRE

Son Eminence le cardinal Taschereau prendra possession de son église titulaire, Santa Maria della Vittoria, le 19 mars, date qui correspond à celle de son élévation au trône pontifical. Les réceptions des cardinaux américains au conclave est commencée hier et se continue aujourd'hui.

Au moment de mettre sous presse nous recevons la dépêche spéciale suivante : Rome, 15—Leurs Eminences les cardinaux Taschereau et Gibbons ont reçu les félicitations des diplomates ecclésiastiques et laïques dans la grande salle de la Propagande hier.

La réunion était des plus distinguées. L'église titulaire de cardinal Taschereau est la même qui avait été assignée à feu le cardinal Jacobini. Son Eminence le cardinal Taschereau se mettra en route pour le Haere dimanche prochain.

### COUVENT DU SAC E-CŒUR

La semaine dernière, les jeunes élèves du couvent de Notre Dame du Sacré-Cœur de la rue Rideau nous faisaient assister à une charmante petite-soirée. Hier soir, célébrant au tour de leurs aînées qui célébraient à l'avance, la glorieuse fête de St Patrice. Le programme très bien conçu fut également très bien exécuté. Musique, chant, déclamation, tout fut on ne peut mieux réussi. Les gloires de l'Irlande, son passé, ses aspirations, le souvenir de ses grands hommes, de ceux qui ont travaillé et qui travaillent encore à l'œuvre de la libération sociale et politique de ce beau pays, rien ne fut oublié. La séance qui était privée, aucune invitation n'ayant été faite, se termina par un superbe tableau vivant.

Mademoiselle Jane Aumond dont on aime toujours à entendre la voix sympathique et si riche, chantait avec son talent ordinaire. Nous félicitons les dévoués religieux et les élèves du succès de cette belle séance qui nous donne une autre preuve de la supériorité de l'enseignement au couvent du

Sacré-Cœur que dirige avec tant d'habileté la révérende Mère Thérèse. Le public sera heureux d'appréhender que cette institution si populaire vient d'achever le reste du square, et se prépare à ériger un édifice qui sera un monument élevé à la gloire de notre ville et de l'éducation.

Honneur donc aux révérends Sœurs Grises !

800 paires de gants de kid pour dames à 25 centus la paire chez P. Rochon, rue Rideau.

### Pour le temps du Carême

Livres de prières, livres de méditation, chapelets, croix, bénitiers, statues, images, médailles et une variété d'autres objets de piété seront vendus chez P. C. Guillaume, libraire, coin des rues Sussex et York, Ottawa.

"Enfants, n'y touchez pas." Dieu seul a droit sur tout ce qui respire, Ne pouvant rien créer, il ne faut rien détruire.

Ce nid, ce doux mystère que vous guettez d'en bas, C'est l'espoir du printemps, c'est l'amour d'une mère.

Montres, bijoux, bijoux, bijoux de mariage, etc., au prix coûtant et garantis tels que représentés, sinon l'argent sera remis.

Chez H. Norez, No 30 rue Rideau, près du pont des Sapeurs.

B. G.

**L'Union Nationale**  
 ABONNEZ-VOUS AU  
**Grand Journal**  
 "L'UNION NATIONALE"  
 PUBLIE A OTTAWA ET A HULL.  
 \$1.00 par année seulement.

8 pages de lecture toutes les semaines. Double le prix du marché d'Ottawa. Parait le Vendredi et est déposé à la poste assez tôt pour que les cultivateurs le reçoivent le dimanche.

Magnifiques chromos donnés en prime pour abonnement payé d'avance.

—AUX—  
**Terres Boisées**  
 —DE—  
**MATTAWAN**  
 CALLANDER, NORTH-BAY  
 STURGEON FALLS  
 CHELENSFORD

—ET DE—  
**L'EMBRANCHEMENT**  
**D'ALGOMA**  
 et autres ; ou aux prairies de

**MANITOBA**  
 —DU—  
**NORD-OUEST**

Et de la Colombie Anglaise par le **Pacifique Canadien**

**NOTRE PAYS A L'OUEST** est meilleur que l'Ouest des Etats-Unis et les avantages y sont supérieurs. Si vous ne le croyez pas, venez voir pour vous convaincre.

Le train partant de Montréal traverse les terres boisées du Nipissingue et de l'Algonia, arrêtant à autres places intermédiaires, se rend à Winnipeg et continue sa route jusqu'à Canmore, faisant arrêt à Brandon, Whitehead, Broadview, Regina, Calgary, etc.

Dans ces contrées de Nipissingue, de tout l'Algonia, situées entre Montréal et Manitoba ainsi que dans tout le Nord Ouest Canadien, on y offre d'excellents

**AVANTAGES** aux colons. Nous vendons à

**Prix Réduit** —DES—  
**BILLETS DE RETOUR** jusqu'aux terres au

**NORD DU LAC SUPERIEUR** A TOUT EXPLORATEUR "BONA FIDE"

Pour plus amples informations s'adresser AU **BUREAU DE COLONISATION** 266, RUE St. JACQUES,

**MONTREAL**

**XMAS TOBOCCAN**  
 Améliorée "Star."

Voiez là et vous n'en achèterez pas d'autre.

**Raquettes**  
 Grand assortiment à bon marché

Couvez les pour chevaux, au prix coûtant ; se vendant rapidement. Pôles pour rideaux aux bas prix ordinaires, transparents avec dessins d'ornement pour fenêtres et rouleaux automatiques, seulement 95 centus.

**LAMPES ELECTRIQUES**  
 \$1.50 Chaque

Articles de fantaisie pour présents.

**COMPAGNIE MANUFACTURIERE NATIONALE DE COLÉ,**  
 160 RUE SPARKS,  
 OTTAWA.

**Vente à l'Encan !**  
 DE  
**CHAUSSURES**  
 Chez **Moodie & Freres,**  
 196 rue Sparks, Ottawa.

Vente tous les soirs de la semaine, à 7 heures.

A. B. Macdonald, Encanteur.

**L'Union Nationale**  
 ABONNEZ-VOUS AU  
**Grand Journal**  
 "L'UNION NATIONALE"  
 PUBLIE A OTTAWA ET A HULL.  
 \$1.00 par année seulement.

8 pages de lecture toutes les semaines. Double le prix du marché d'Ottawa. Parait le Vendredi et est déposé à la poste assez tôt pour que les cultivateurs le reçoivent le dimanche.

Magnifiques chromos donnés en prime pour abonnement payé d'avance.

—AUX—  
**Terres Boisées**  
 —DE—  
**MATTAWAN**  
 CALLANDER, NORTH-BAY  
 STURGEON FALLS  
 CHELENSFORD

—ET DE—  
**L'EMBRANCHEMENT**  
**D'ALGOMA**  
 et autres ; ou aux prairies de

**MANITOBA**  
 —DU—  
**NORD-OUEST**

Et de la Colombie Anglaise par le **Pacifique Canadien**

**NOTRE PAYS A L'OUEST** est meilleur que l'Ouest des Etats-Unis et les avantages y sont supérieurs. Si vous ne le croyez pas, venez voir pour vous convaincre.

Le train partant de Montréal traverse les terres boisées du Nipissingue et de l'Algonia, arrêtant à autres places intermédiaires, se rend à Winnipeg et continue sa route jusqu'à Canmore, faisant arrêt à Brandon, Whitehead, Broadview, Regina, Calgary, etc.

Dans ces contrées de Nipissingue, de tout l'Algonia, situées entre Montréal et Manitoba ainsi que dans tout le Nord Ouest Canadien, on y offre d'excellents

**AVANTAGES** aux colons. Nous vendons à

**Prix Réduit** —DES—  
**BILLETS DE RETOUR** jusqu'aux terres au

**NORD DU LAC SUPERIEUR** A TOUT EXPLORATEUR "BONA FIDE"

Pour plus amples informations s'adresser AU **BUREAU DE COLONISATION** 266, RUE St. JACQUES,

**MONTREAL**

**WOODCOCK'S**  
 CHAPEAUX EN FEUTRE  
 Seulement 25cts chaque.

**MAGASIN DE MODES,**  
 A BON MARCHÉ

**CHAPEAUX EN FEUTRE**  
 Seulement 25cts chaque.

Meilleurs avantages à Ottawa  
**39, rue Sparks**

**CHAS. DESJARDINS**  
 Marchand d'Articles provenant de la

**Compagnie Manufacturière de Caoutchouc de Toronto**  
 EN GROS SEULEMENT.

Marchand de toutes sortes d'articles en Caoutchouc, Courroies, Boyaux en toile, coton et caoutchouc, Boyaux plus petits pour l'arrosage des jardins, etc., articles à l'usage des moutons, Couvertures de Voitures, *Rugs*, Rouleaux pour Machines à Laver, Tapis en Caoutchouc, Couvertres de chevaux, etc., etc.

Plus de \$40,000,000 de capital. Envoyez pour listes de prix et escomptes. Entrepôt et Bureau : No. 26, bloc de l'Hotel Russell, rue Sparks, Ottawa, Ontario.

Aussi, agent pour les meilleures compagnies d'assurances et courtier. Ottawa, 9 février 1887—la.



**Bibliothèque du Parlement.**

**AVIS**  
 TOUTES personnes qui ont en leur possession des livres appartenant à la Bibliothèque du Parlement sont requis de les remettre sans délai.

Les prêts de livres au public seront discontinués à commencer du 19 Mars prochain, jusqu'à nouvel ordre.

Par ordre, A. D. DE CELLES, Bibliothécaire. M. J. GRIFFIN, Bibliothécaire. Ottawa, 12 Mars 1887.

**BERNARD SIMARD BOUCHER**  
 Etant Nos 1 et 2, Marché des produits et viandes, et No 1 marché Ouest HULL

M. SIMARD remercie ses nombreuses pratiques et le public de Hull de l'encouragement libéral qu'il a reçu jusqu'à présent et le sollicite de continuer.

M. SIMARD a toujours en mains un assortiment complet de VIANDES FRAICHES, SALES et FUMÉES, toujours de première qualité.

Les ordres seront exécutés promptement et livrés à domicile gratis. Prix modérés. Une visite est sollicitée.

**BERNARD SIMARD, BOUCHER**

**Thomas Leblanc, TAILLEUR**  
 vient d'ouvrir une boutique de tailleur au Nos. 537 et 539, au magasin de M. A. D. Richard, rue Sussex.

Toutes commandes exécutées avec promptitude et coupe garantie. N. B. —hardes fines une spécialité

**C. STRATTON**  
 Marchand d'Epiceries  
 EN GROS ET EN DETAIL  
 COIN DES RUES  
 Dalhousie et St Patrick  
 OTTAWA

M. C. Stratton désire Informer les épiciers qu'il leur vendra des épices de premier choix des prix extrêmement bas et livrées à domicile.

**R. LAPIERRE**  
 Tailleur  
 113 - RUE BIDEAU - 113  
 Rideau House

Portes voisine de M. Thos Birkett OTTAWA

M. Lapierre désire informer ses amis et anciennes pratiques qu'il vient de réouvrir sa boutique de tailleur à l'endroit ci-haut, magasin de M. A. Blais où il don't, nora satisfaction à tous.  
 Ottawa 18 déc. 1886—12,



**Libre Echange.**

La réduction du revenu et l'abandon des timbres sur les médecines brevetées ont grandement bénéficié aux acheteurs tout en soulageant les fabricants. Ceci est surtout le cas avec les préparations *Green's August Flower* et *Boschee's German Syrup*, car la réduction de 36cts par doze a été employée pour augmenter la capacité des bouteilles contenants ces remèdes, donnant ainsi un cinquième de médecines de plus dans les bouteilles à 50cts. Le *August Flower* pour la Dyspepsie et affections du foie, et le *German Syrup* pour les rhumes et troubles des poumons, ont peut-être la plus forte vogue d'aucune médecine dans le monde. L'avantage de plus grandes bouteilles sera apprécié par les malades dans chaque ville ou village du monde civilisé. Les bouteilles échantillons à 10cts sont les mêmes.

**AU PETIT NEGRE**

530 rue Sussex, pour des chaussures de tout sortes et de tout prix. Exemple : chaussures élastiques pour hommes, d'une piastre et vingt-cinq cents en montant. Rappelez-vous que c'est à l'enseigne du petit nègre, porte voisine du Canada

**NOTES COMMERCIALES**

**Hygiène.**—Un des préceptes les plus rigoureux de l'hygiène domestique c'est de tenir les intestins, le foie et l'estomac en bon ordre. Le remède du Dr S-y, le grand remède du jour pour ces trois importants organes, est donc l'un des agents les plus utiles de l'hygiène domestique.

Toutes les personnes nerveuses ne devraient pas manquer d'Essai St-Léon, le meilleur remède. **DUNN, seul agent.**

Allez chez Chevrier Freres pour vos encadrages.—Le seul magasin où ils seront faits au prix coûtant 463 rue Sussex.

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viande à raches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile, M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

**25cts de Fleur Patenté pour 75cts.**  
Chez N. A. Savard.

Encadrages faits au prix coûtant, chez Chevrier Freres, 466 rue Sussex.

L'Eau St-Léon est le meilleur remède pour la Diphtérie. Procurez-vous en. **J. B. C. DUNN, seul agent.**

**Unités métrique et internationales**

Leurs valeurs en unités canadiennes

**LONGUEURS**

Le mètre (dix-millionième partie du quart de méridien terrestre) vaut 39 3/8 pouces, ou 1 verge et 1/10

Le décimètre (10e du mètre) vaut 4 pouces anglais, ou une largeur de main.

Le centimètre (100e du mètre) vaut 3 lignes, ou 3/8 de pouce, largeur du bout du petit doigt.

Le millimètre (1000e du mètre) vaut 1/32 de ligne.

Le décimètre (10 mètres) vaut une demi-cunche ou 2 perches, ou 11 verges, ou 33 pieds.

Le hectomètre (100 mètres) vaut 5 chaînes, ou 110 verges, ou à près de deux arpents.

Le kilomètre (1000 mètres) vaut 50 chaînes, ou 1100 verges, ou environ 2 1/2 de mille.

**SURFACES**

Le mètre carré vaut 1 verge carrée et 2/10 ou près de 11 pieds carrés.

L'are ou décimètre carré vaut 4 perches carrées anglaises, ou 120 verges carrées.

L'hectare ou hectomètre carré vaut 2 acres 1/2, de sorte que 2 hectares font 5 acres.

Le kilomètre carré vaut environ 2 1/2 de mille carré, de sorte que 5 kilomètres carrés valent environ 2 milles carrés.

**VOLUMES ET CAPACITÉS**

Le mètre cube, ou stère ou tonneau, vaut 1 verge cube et 3/10, soit 34 pi-d. cubes, ou 220 gallons, ou p 1/2 de 3 minots.

Le litre ou décimètre cube vaut environ 1 pinte.

Le décalitre (10 litres) vaut 2 gallons et 1/2.

Le hectolitre (100 litres) vaut 22 gallons.

**POIDS**

La tonne métrique (poids d'un mètre cube d'eau) vaut l'ancienne tonne canadienne, ou un peu plus que la tonne anglaise.

Le quintal métrique vaut 2 fois l'ancien quintal canadien, ou 2 fois et 1/5 le quintal anglais.

Le kilogramme (poids d'un litre d'eau) vaut 2 livres et 1/5 (avoir du poids), de sorte que 5 kilogrammes valent 11 livres.

Le gramme (poids d'un centième cube d'eau) vaut 1/25 d'once, ou un peu plus qu'une demi-graine.

**CARTES PROFESSIONNELLES**

**OTTAWA**

**Dr. J. A. FISSIAULT,**  
CHIRURGIEN-DENTISTE,  
No. 25, Rue Sparks, en face du Russell  
Extraction d dents à l'aide du gaz.  
Heures de bureau de 9 a.m. à 5 p.m.  
Ottawa, 17 nov. 1886—1a

**A. J. A. ROSSILLAUD**  
MEDECIN VETERINAIRE  
46 RUE YORK  
Sen. Canadien-Français diplômé au Collège d'Ottawa jusqu'à ce jour.

**Macdougall, Macdougall & Beccourt,**  
AVOCATS, PROCUREURS  
Ottawa et Québec.  
"Scottish Ontario Chambers" coin des rues Sparks et Sign, Ottawa.  
Edu. Wm. Macdougall, C. E.  
FRANK M. MACDOUGALL,  
N. A. BECCOURT, L.L. M.

**Dr J. Nolin**  
CHIRURGIEN-DENTISTE  
Né au Collège Dentaire de Philadelphie, licencié pour la Province de Québec, et diplômé du "Royal College of Dental Surgeons" d'Ottawa.  
Coin des rues Rideau et Sussex.  
Heures de bureau : 9 à 5.

**Dr L. Coyteux Prevost**  
132, Rue Daly, Ottawa.  
HEURES DE BUREAU : 8 à 10 a. m.  
" " " 1 à 3 p. m.  
" " " 6 à 8 p. m.

**Valin et Adam**  
AVOCATS ET NOTAIRES PUBLICS  
ARGENT A PRETER.  
BUREAU : 25 rue Sparks, vis-à-vis l'Hotel Russell.  
J. A. VALIN, A. A. ADAM  
M. Adam, membre du barreau de Québec, s'occupe aussi des affaires requérant son attention dans cette province.

**Dr Alfred Sayard**  
BUREAU : —No 376 RUE CUMBERLAND  
Ancienne résidence du Dr Prevost

**L. A. Olivier**  
AVOCAT  
Bureau.—Hôtel de ville, Rideau et Sussex, Block d'Edison, Ottawa, Ont.  
ARGENT A PRETER  
**Dr C. G. Stackhouse**  
DENTISTE  
M. le Dr C. G. Stackhouse, chirurgien et dentiste, tient son bureau au No 161 rue Sparks et à sa résidence privée au No 208, rue Albert Ottawa.  
Le docteur extrait les dents sans causer de douleur à son patient en se servant du gaz altrique oxidé dont il fait une spécialité.

**CARTES PROFESSIONNELLES**

**HULL**

**MAJOR & TALBOT,**  
AVOCATS.  
C. B. Major, A. X. Talbot.  
Bureaux à Papineauville et à Hull, coin des rues Britannia et Albert.  
Suivent les cours de Circuit à Hull, Papineauville et Agincourt, la cour Supérieure, la cour Criminelle, les cours Suprême et de l'Échiquier.  
Hull, 21 déc. 1886.

**Paul T. O. Dumais**  
INGENIEUR DE LA CITE DE HULL,  
ARPENTEUR FEDERAL ET DE LA PROVINCE DE QUEBEC  
Arpentage des limites de bois, terrains incultes, division des lots de fermes arriérées aux conditions les plus faciles.  
Bureau : Hôtel de ville, Hull. Résidence : King's Road, Hull.

**P. Thos Desjardins**  
NOTAIRE PUBLIC  
Secrétaire trésorier du comté d'Ottawa  
Bureau et résidence : 117 rue Principale Hull. Bureau à La Pointe à Gatineau.  
Argent prêt sur propriétés foncières.

**J. Malcolm McDougall, B. C. L.**  
Avocat, Procureur et Notaire. Aviseur légal du comté d'Ottawa.  
RUE MAIN, ALEXER, P. Q.

**Roche et Champagne**  
AVOCATS  
246 Rue Principale, Hull  
A Roche L. N. Champagne, L.L.D.

**RESTAURANT FRANCAIS**

**C. L. BELIER, Prop're**  
68, rue Metcalfe, Ottawa.  
Repas à tout heure. Les consommateurs peuvent compter sur toutes les prémisses de la saison. Une tabl d'hôte régénère pour le dîner sera tenue servie tous les jours de 6 hrs. p.m. à 7.30 p.m. HUITRES, UNE SPECIALITE! HUITRES FRAICHES RECUES TOUS LES JOURS! servies dans tous les genres. Essayez-les!  
Les bals, les parties de noces ainsi que des dîners complets seront servis à court délai aux familles privées. Soupes, plats divers, salades, dîners déjeunés, pâté de gibier, gibiers de toutes description, gelées, charlotte russe, pouding glacés, glaces de toute sortes peuvent être obtenus sous le plus court délai.  
Ottawa, 26 novembre 1886.—1an.

**AVIS AU PUBLIC**

Si vous voulez acheter ou faire vendre un lot de terrain, une maison ou autres dépendances, adressez-vous à

**A. B Macdonald**  
Econateur et agent pour propriétés foncières, No. 111 rue Rideau. (Bloc Birkett)  
N. B.—Ventes tous les matins, après-midi et soirs

**PENSION DEMANDEE**—Un jeune homme de langue anglaise désire trouver une bonne pension dans une famille Canadienne-française parlant le langage français d'une manière pure et correcte. On préférerait une famille dont l'un des membres pourrait enseigner le français dans la maison même. Pour informations s'adresser au bureau de "Canada", rue Sussex.  
Ottawa, 23 Dec., 1886

VENANT D'ETRE RECUES  
**10,000**  
ROULEAUX DE TAPISERIES  
De tous genres et de tous prix.

Aussi, assortiment complet et varié de Peintures, Huile, Mastic, Et tous les articles qui d'ordinaire font partie d'un magasin de ce genre.  
Tous les ouvrages sont exécutés sous la surveillance même de M. Philibert. Une visite est sollicitée.

**G PHILIBERT**  
PEINTRE.  
208 RUE DALHOUSIE OTTAWA.

**Collège International, Commercial ET PREPARATOIRE.**  
**INSTITUT D'EDUCATION DE FRAWLEY.**  
Transporté au No. 474, Rue Sussex.

Ce collège bien connu pour le cours commercial s'y donne s'est ouvert MARDI, le 14 courant.  
Je me suis associé pour le présent terme commercial du collège trois professeurs d'haute mérite et de grandes capacités.  
L'objet du collège est  
1er—D'accorder la facilité d'apprendre rapidement aux jeunes élèves qui ne peuvent suivre le cours ordinaire des autres collèges ou académies.  
2ème—De préparer les élèves pour le Service Civil et la Matriculation et de passer les examens comme ingénieurs.  
3ème—Pour donner l'avantage à ceux qui sont en retard dans leurs études, d'acquies les connaissances dont ils ont été privés.  
Il est de la plus haute importance que les élèves commencent à l'ouverture même des cours afin de subir avec succès les examens de No.embre, Janvier et Mai.  
H. J. FRAWLEY, M. A.  
N. B.—L'Institut s'est assuré les services du Professeur J. A. GUIGARD pour donner un cours de FRANCAIS, embrassant la Grammaire, la Composition et la Littérature.  
Les heures consacrées à l'étude sont :—  
Matin . . . . . 9.30 à 12.00  
Après-midi . . . . . 2.30 à 4.30  
Soir . . . . . 7.30 à 10.00  
Ottawa, 16 Sept., 1886—1a.

**HOTEL RIENDEAU**  
TENU SUR LE PLAN  
**Européen et Américain,**  
64 Rue St. Gabriel, Montréal.

Cet Hôtel offre au public voyageur tout le confort désirable. La table est toujours abondamment servie des prémisses de la saison, préparées par des cuisiniers français de premier ordre. Repas à toute heure.  
On trouvera constamment à cet établissement de première classe, des vins, liqueurs et cigares de choix.  
JOS. RIENDEAU, Propriétaire.

**BARDEAUX!**

**M. G. A. ADAM,** de la Pointe Gatineau, informe ses amis et le public en général qu'il a en mains une grande quantité de Bardeaux en pin avec chanfrein et pleins dans les cotés qu'il vendra à d'aussi bonnes conditions que partout ailleurs. Les personnes qui désirent acheter de bons bardeaux avec chanfrein y gagneront car ce qui donne de la valeur au bardeau offert en vente par M. Adam, c'est la manière dont il est chanfreiné et la qualité du bois dont il est fait. M. Adam n'emploie pas les restes de son moulin pour confectionner son bardeau, mais le fait d'après le billot de bois solide. Avis aux connaisseurs ?  
G. ADAM  
Pointe Gatineau  
Ottawa, 29 Oct. 1886—5m.

**MOUSTACHES!**

La manière de faire croître une jolie moustache en quelques semaines sera donnée avec tous les détails particuliers en envoyant un timbre postal de 3 centimes à

**WILLIAM JONES,**  
Nos. 30 et 37 rue Steiner, Toronto, Ont.

**CHEVELER MAGNIQUE**

Les dames qui envoient un timbre de poste de 3 centimes recevront des instructions sur la manière de garder à leur cheveu leur couleur primitive, les empêcher de tomber et se garantir des maux de tête

Adressez :

**WILLIAM JONES,**  
30 et 37, rue Steiner, Toronto, Ont.  
Ottawa, 13 Sept. 1886—1an



**Poudres de Condition d'Alexander**  
**BOULES POUR LES ROGNONS**  
ET AUTRES  
**MEDECINES CELEBRES**  
POUR LES

**Chevaux**  
AGENT A OTTAWA—C. STRATTON.  
Coin des rues Dalhousie et Saint-Patrick.  
AVIS.—Les médecines ci-dessus, cédées dans tout le Canada pour efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.  
T. ALEXANDER.  
N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez V. LAPORTE, rue Rideau, GODDARD, BILS, rue Wellington et DALGLISH & FERRÉ, rue Queen, coin.

**Quelques uns des avantages**

DES  
**CELEBRES**  
**AMERS INDIGENES,**  
—LE—

**POPULAIRE TONIQUE STOMACHIQUE.**

1er Avantage—Les "Amers Indigènes" sont à la portée de toutes les bourses. Le pauvre peut en faire usage, et le riche ne peut pas le remplacer avec son argent. Avec un paquet de 150cts, on prépare 3 ou 4 grandes bouteilles d'Amers de trois deniers.

2e Avantage—Les "Amers Indigènes" ne contiennent aucun minéral, mais seulement des plantes de nos campagnes, comme koubion, pissouit, rhubarbe, et quinze autres plantes les plus populaires.

3e Avantage—On peut en prendre à volonté sans aucun danger.

4e Avantage—Les "Amers Indigènes" agissent sur les intestins, et sont un puissant purgatif du sang.

5e Avantage—Pour ouvrir l'appétit, et aider la digestion, les "Amers Indigènes" sont sans égal.

**AVIS**

EST par le présent donné que demande sera faite à la Législature de Québec à sa prochaine session, au sujet de la Compagnie de chemin de fer d'Ottawa et de la Vallée de la Gatineau, pour un acte amendement l'acte d'incorporation de la dite compagnie et lui accordant le privilège de s'amalgamer avec d'autres compagnies de chemins de fer en prolongant le temps fixé pour la complétion de ce dit chemin de fer et lui permettant d'émettre des déclarations portant hypothèques ou par l'extension de ses pouvoirs de construction d'autres branches ou autrement pour amender le dit acte d'incorporation pour d'autres fins.  
H. B. MACKINTOSH,  
Secrétaire de la Compagnie,  
Daté à Ottawa, ce }  
3 Janvier, 1887.

**PELLETERIES I PELLETERIES.**  
**L'HIVER EST ARRIVE!**

**GRAND ASSORTIMENT**  
de  
**Capots en Fourrures, Casques, Gants, Mitaines,**  
POUR TOUTS LES GOUTS;  
**Collets de Manteaux, Manchons, garnitures en Loutre, etc., etc.,**  
Pour Dames et Messieurs,  
—chez—  
**J. COTE,**  
12, Rue Rideau.

**Pour garnir les Maisons.**  
Nous venons de recevoir un assortiment de  
**TAPIS DE BRUXELLES**  
— T DE —  
**TAPIERIE**  
Voyez-les avant d'acheter.

**Harris & Campbell,**  
RUE O'CONNOR.

**Montres, Chaines, Colliers Etc.,**  
VENDUS AUX CONDITIONS TRES FACILES DE  
**\$1. par semaine**  
— PAR —

**Chevrier Freres**  
466, RUE SUSSEX.  
Montres d'or pour dames, reveil matins, cadres, miroirs, etc.,  
vendus à la semaine par  
**CHEVRIER FRERES**  
N. B. Vous aurez la visite de notre agent avec des échantillons

**PERCY R. TODD**  
Agent général des passagers.

**PORTRAITS**  
**GRANDE REDUCTION**  
Photographies grandeur  
**CABINET**  
**\$2.00 par doz.**  
chez  
**Dorion & Delorme**  
140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex  
Coin de la rue Rideau  
OTTAWA.  
P. S.—Satisfaction garantie.

**James R. Bowes**  
**ARCHITECTE**  
Chambre 25,  
SCOTCH ONTARIO CHAMBERS  
RUE SPARKS.  
Ottawa 9 Juin 1886—1a

**FERRONNERIES**  
Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez  
**McDOUGALL & CUZNER**  
Le us ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de  
**GROSSE TARRIÈRE,**  
Rue "cessez", et coin de la rue Duke.  
CHAUDIERES, OTTAWA.  
Et à MATTAWA, P.Q.  
McDOUGALL & CUZNER.

**"CANADA ATLANTIC"**  
LA  
**VOIE LA PLUS COURTE**  
ENTRE  
**OTTAWA ET MONTREAL**  
Et Ottawa à Boston et New-York, et tous les points à l'Est et au Sud.  
Les convois partiront de la gare de la rue Bigin comme suit :  
**TRAIN EXPRESS DE MONTREAL :**  
8.00 a.m. TRAIN EXPRESS se raccorde avec l'Express du Grand Tronc à Goulet pour l'Ouest et à Montréal avec les trains à Grand Tronc pour l'Est et le Sud-Est, arrivant à 11.30 a.m.  
4.50 p.m. TRAIN RAPIDE avec salle à dîner, arrivant à Montréal à 8.30 p.m., se raccorde avec les trains du Vermont Central et du Grand Tronc pour l'Est.  
Les convois arriveront à 12.30 p.m. et 8.00 p.m. de l'Est, se raccordant à la gare Bonaventure, Montréal, avec les trains de l'Est et du Sud. Char Palais Pullman sur les trains de Montréal.  
Un train quittera la gare du chemin Richmond à 7.45 a.m. et 4.35 p.m., se raccordant avec les trains Express de Montréal.  
Express de Boston et New-York via Rouse's Point.  
1.20 p.m. Quittera Ottawa, gare de Rouse's Point à 5.30 p.m. et se raccordant à cet endroit avec les trains du Vermont Central et Delaware et Hudson, pour l'Est et le Sud, arriveront à Boston à 7.49 et à New-York à 7.00 le lendemain matin.  
Des chais doriotirs Pullman sont attachés aux trains entre Ottawa et Boston. Les passagers d'Ottawa pour New-York, prendront les Pullman à St. Alban ou à Rouse's Point.  
Les billets, les lits et tout autre renseignement peuvent être obtenus au bureau des billets de la cité ou aux stations.  
E. J. CHAMBERLIN,  
Surintendant Général.  
PERCY R. TODD  
Agent général des passagers.

**ATELIERS TYPOGRAPHIQUES**  
— DU —

**"CANADA"**

**L'Union Nationale**

594 RUE SUSSEX,  
OTTAWA

**D'IMPRESSIONS**

**TOUTES LES**  
Livres,  
Têtes de comptes,  
Mémoires, Mandats,  
Cartes d'affaires,  
Cartes de visite,  
Obèques,  
Billets,  
Traites,  
Enveloppes

Catalogues,  
Listes de prix,  
Programmes,  
Circulaires,  
Affiches,  
Placards,  
Lettres funéraires,  
Etc., etc., etc.

**BLANCS POUR AVOCATS**

Déclarations sur compte,  
Déclarations sur billet,  
Demandes de plaidoyer,  
Comparaisons,  
Subpoenas,  
Avertissements,  
Objections,  
Fiats,  
Inscriptions  
Etc., etc., etc.

**POUR NOTAIRES**

Contrats de vente,  
Contrats de mariage,  
Blancs de billet,  
Procurements,  
Quittances,  
Transports,  
Protêts,  
Obligations, etc.

**POUR LES SEC.-TRESORIER**

Listes d'évaluation,  
Listes de Perception,  
Liste Alphabétique d'électeurs.

**LE TOUT SUR BON PAPIER**

**PRIX TRES BAS**

Les ordres envoyés par la Post sont exécutés sans délai.

**ABONNEMENTS :**

LE "CANADA" quotidien, par an, \$2.00  
L'UNION NATIONALE hebdo., do \$1.00  
Tout abonnement est payable d'avance.



**CHRONIQUE JUDICIAIRE**

**UN ROMAN D'AMOUR**

C'est du pays de Juliette que me vient ma chronique. Mon collaborateur Luigi m'envoie le compte-rendu d'un roman d'amour qui a eu son dénouement ces jours-ci devant le conseil de guerre de Turin, et je m'en voudrais de changer un mot au récit de cette touchante histoire.

Le sous-lieutenant Carlo Poma un nom illustre dans l'histoire du "Resorgimento" italienne, était en garnison à Brescia quand il rencontra, en 1850, une jeune ouvrière très belle dont il s'éprit éperdument. En galant homme, Carlo Poma voulut que la jeune fille, qui était de mœurs irréprochables, devint sa femme et non sa maîtresse; il jura de l'épouser aussitôt qu'il aurait obtenu de sa famille la somme nécessaire pour la dot exigée par les règlements, miliaires. Mais, comme toujours, la famille fit la sourde oreille: elle rêvait un mariage plus assorti.

Le régiment quitta Brescia pour se rendre à Ivree, en Piémont. Carlo Poma partit désolé, en promettant de revenir bientôt. Une permission de deux mois lui fut accordée. Il en profita pour retourner à Brescia et là les fiancés, ne pouvant pas se marier civilement, résolurent de se pousser à l'église. Le mariage purement religieux est encore fort pratiqué en Italie; bien des veuves avec des enfants se remariaient seulement devant le prêtre. Carlo Poma et sa bien-aimée, s'unirent à la paroisse de Brescia, et le jeune officier emmena avec lui à Ivree, celle qu'il tenait dès lors pour sa femme légitime.

Mais la discipline militaire est inflexible; elle rappela durement au lieutenant qu'il se promenait publiquement et qu'il cohabitait avec une maîtresse. Le jeune officier comprit cette situation difficile, il offrit sa démission. Ses supérieurs s'en émuèrent; tous s'intéressaient au neveu de Poma, le martyr de Belfiore; si bien que le colonel, espérant qu'avec le temps les choses pourraient s'arranger, ne transmit pas la démission.

Un soir au café, à la suite d'un dîner de corps, les officiers avaient organisé une partie de jeu—chose absolument défendue;—le malheureux voulut que le premier regard du colonel, survenant à l'improviste, tombât sur Poma. Le colonel infligea au coupable quinze jours, d'arrêts de rigueur. Poma, au bout de huit jours, n'y put tenir; il sortit une nuit de la caserne pour aller revoir sa bien-aimée. Cette escapade lui coûta deux mois de forteresse à Exilles.

Nous voici en plein roman. Le fort d'Exilles, juché sur un sommet perdu des Alpes, reste enseveli huit mois sous les neiges, sans communication, avec une faible garnison sous les ordres d'un major de place. C'est à Exilles, alors au royaume de France que le MASQUE DE FER fut détenu quelques mois avant d'être transféré à Pignerol. La jeune femme, désespérée de la séparation, résolut d'y rejoindre son mari. Elle se rendit à Chiomonte le bourg le plus rapproché d'Exilles. Installée à l'unique auberge elle s'informa minutieusement des communications qui pouvaient exister entre la garnison et le village, elle apprit ainsi que lorsqu'une dépêche arrivait pour Exilles, le burlesque chargeait un jeune père de franchir les sept kilomètres de neige qui mènent au fort.

Aussitôt elle se procura une feuille de télégramme, inscrivit sur cette feuille l'adresse de Carlo Poma, et, déguisée en père, elle s'achemina vers Exilles. Le costume se prêtait admirablement à la transformation; la veste, la large ceinture, les culottes courtes retenues aux genoux, le chapeau mou largement rabattu et l'ample manteau de laine brune rendaient les allures de la jeune femme absolument méconnaissables. Par excès de prudence, elle s'était enveloppée la figure d'un foulard, comme si elle avait eu mal aux dents.

La sentinelle, sur le vu du télégramme, ne fit aucune difficulté. Le message fut introduit dans la chambre du détenu.

Restés seuls, le lieutenant et son amie se jetèrent dans les bras l'un de l'autre en pleurant. Mais bientôt la réflexion fit place aux premiers emportements de la tendresse. La jeune femme ne voulait plus quitter son mari, et cependant, il était entré un père au fort, il fallait qu'un père en sortit, sinon le commandant s'apercevrait de l'infraction en parcourant le soir le registre des entrées. Poma décida facilement un soldat détenu qui lui servait d'ordonnance, à endosser le costume du père, et le soldat prit la clef des champs en passant devant la sentinelle, qui ne s'aperçut pas que le message avait grandi de plusieurs pouces depuis son entrée au fort.

C'est ainsi que la sombre prison d'Exilles devint un paradis que la lune de miel éclairait chaque nuit. Hélas! les amoureux oublièrent toute prudence. Les distractions sont rares à Exilles; on comprend avec quel plaisir les officiers de la garnison avaient accueilli Poma, un camarade qui arrivait du monde civilisé avec les nouvelles du dehors. Les après dîner, si longues autrefois, passaient comme par enchantement à écouter les joyeux récits du lieutenant. Soudain toutes les habitudes changèrent; Poma devint invisible, restant ses journées et ses soirées enfermé chez lui.

Le commandant du fort trouva la chose peu naturelle. Un beau matin, sous le prétexte de faire blanchir les murs, il entra dans la chambre du prisonnier avec un ouvrier maçon. La jeune femme avait eu le temps de se cacher sous le lit. Le supérieur, sans affectation, tourna dans tous les coins, examina les murs, donna ses instructions à l'ouvrier malgré les protestations du lieutenant qui prétendait que le blanc cru de la chaux fatiguerait sa vue. Le commandant était un vieux renard qui avait flairé l'odor de femina; l'ouvrier à peine sorti, il s'adressa brusquement à Poma— Lieutenant, une femme est cachée ici. Donnez-moi votre parole d'honneur que cela n'est pas vrai, mon commandant, mais c'est ma femme.

A ces mots, l'héroïne, sortant de sa cachette, se jeta en sanglantant aux pieds du commandant qui la releva en ajoutant courtoisement:— Rassurez-vous, madame, je ne veux pas vous faire du mal; seulement vous ne pouvez rester ici; j'autorise le lieutenant Poma à vous accompagner jusqu'à Ivree, où ses chefs décideront de son sort.

Les deux époux arrivèrent à Ivree le 21 août 1854. Le lieutenant Poma se présenta aussitôt au colonel de son régiment en lui racontant franchement sa romanesque aventure. Le colonel lui répondit qu'il devait d'abord rester aux arrêts et que, plus tard, un capitaine le reconduirait à Exilles.

La chambre donnée au lieutenant était d'après l'acte d'accusation, — La nuit même, Poma sauta par la fenêtre, au risque de sa vie, le dieu des amoureux le protégeait sans doute, car il se releva sain et sauf et, courant à sa maison, il s'enfuit immédiatement d'Ivree avec sa jeune femme.

Ils gagnèrent la France et résidèrent quelques mois à Lyon, puis ils vinrent se fixer à Genève. L'acte d'accusation relate les lettres que Carlo Poma adressa au ministre de la guerre. Il affirmait avoir, à plusieurs reprises, présenté sa démission; il protestait que, si la fatalité l'avait contraint à désertir, ce n'était pas pour abandonner le drapeau, mais seulement pour tenir la parole qu'il avait donnée à une jeune fille de l'épouser, ce qu'il ne pouvait faire en Italie, vu sa qualité d'officier.

A Genève même, les deux fugitifs ne purent se marier civilement que le 22 avril dernier, jour où Carlo Poma atteignait ses vingt-cinq ans; car son père s'était opposé au mariage. Dès le lendemain, les deux époux revenaient à Turin, où le lieutenant se présenta spontanément à l'officier rapporteur du conseil de guerre, en demandant à être jugé.

L'instruction fut courte. Poma était accusé de désertion. Le tribunal militaire l'avait con-

damné de ce chef, par contumace, à cinq ans de réclusion, et le lieutenant avait été rayé des cadres de l'armée depuis le 1er janvier.

C'est pour faire opposition à ce jugement que le jeune officier comparait ces jours-ci devant le conseil de guerre de Turin.

Les audiences d'un conseil de guerre sont rarement animées. Cependant celle-ci a fait pleurer bien des beaux yeux. Ah! si le nombreux auditoire féminin avait eu voix au conseil, sûrement le lieutenant Poma n'aurait pas été condamné, comme il l'a été on définitive, à treize mois de prison et à la perte de son grade. Un sentiment de délicatesse avait empêché de citer Mme Carlo Poma comme témoin.

Qui sait? peut-être la présence de l'héroïne d'Exilles eût-elle levé l'acquiescement.

**W. A. ARMOUR**  
Manufacturier et Importateur  
**MOULURES POUR ENGAGEMENT D'IMAGES, MIROIRS,**  
(Glaces de fabrication allemande et anglaise)  
**Tableaux à l'huile anglais, français et allemands.**  
Aussi, toutes sortes de Peintures, Cadres en plume, et de canvas pour tableaux  
**LES MARCHANDISES SONT VENDUES PAYABLE TANT LA SEMAINE QU'AU MOIS**  
IMAGES ENGADRÉS AU PRIX DES MANUFACTURES

**Venez me faire une visite,**  
Et vous vous étonnerez au moins de 10 à 25 par cent.

À 10—Je vendrai aux marchands les moulures, cadres, peintures, miroirs, canvas pour tableaux et toutes les plus récentes nouveautés du commerce de peintures aux prix de Montréal et Toronto.

**W. A. ARMOUR,**  
452 rue Sussex.

**EST-CE BIEN LE**

**"New Williams"**

la machine à coudre dont on fait tant d'éloges et qui a assez de force pour coudre le cuir?

Oui, car j'ai cousu TROIS DOUBLES DE CUIR avec, et je puis faire maintenant des OUVRAGES DELICATS tout aussi bien.

Faites-en l'essai.

**G. McDIARMID,**  
163, rue Sparks.

**CHANTELOUP**



**MONTREAL, P. Q.**

**Fonderies à Cloches**

**POUR EGLISES.**

**SEULES EN CARILLONS.**

**AVEC MONTURES EN FER OU EN BOIS.**

À meilleur marché et d'une meilleure qualité que les cloches anglaises, ou américaines. Fournitures pour intérieurs des églises. Appareils de chauffage d'été, des meilleurs systèmes.

Ottawa, 13 Sept. 1886—14.

**CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL**

Route de la Malie Royale, des Passagers et du fret entre le Canada et la Grande Bretagne, et Route directe entre l'Ouest et tous les points du bas du St-Laurent et de la Baie de Chaleur, aussi le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Ecosse, l'Ile du Prince Edouard, le Cap-Breton, Terre-Neuve, les Bermudes et la Jamaïque.

Des nouveaux et élégants cars-palais grés de buffet et chars-dortoirs sont parties de chaque train-express.

Les passagers qui s'en vont en Angleterre ou sur le Continent européen peuvent prendre le paquebot de la maille chaque Samedi avant-midi à Halifax, en partant de Toronto Mercredi par le train de 8.30 du matin.

Les expéditeurs de grains et de marchandises trouveront au port d'Halifax toutes les commodités désirables pour l'embarquement de leurs effets.

Depuis des années, l'expérience a démontré que l'Intercolonial et les lignes de paquebots couvrent le service entre Halifax et Londres, Liverpool et Glasgow, aller et retour, constituent la voie la plus rapide entre le Canada et l'Angleterre pour le transport du fret.

Toutes informations relatives aux taux de transport de fret et de passagers peuvent être obtenues en s'adressant à:

**H. KING,** Agent de billets,  
No. 27, rue Sparks, Ottawa.

**ROBERT B. MOODIE,** Agent pour les passagers et le fret de l'Ouest, 93 bloc Rossin, rue York, Toronto.

**D. POTTINGER,** Surintendant général  
Bureau au chemin de fer,  
Moncton, N. B., 1er Dec. 1886. 14

**Cinquante pour cent de moins**

**LIVRES! LIVRES! LIVRES!!!**

Pour Avocats, Docteurs, Membres du Clergé, Marchands, Ecoles et Collèges.

**RELIEURE, PAPERETIERE.**

Les souscriptions qui assistent aux principales ventes de livres et de tableaux, et qui achètent des bibliothèques des particuliers de grand prix en Angleterre et sur le continent, peuvent fournir des livres à environ 50 pour cent de moins que les prix ordinaires. Tableaux, Livres et Maps achetés sur ordre.

Tous les livres neufs et de seconde main et les revues sont livrés dans le plus

**Déménagement.**

A partir de Lundi, le 31 courant mon poste d'affaire sera au

**NOUVEAU MAGASIN**

Coin des Rues Sussex et York, où je m'occuperai du commerce de Gros et de Detail.

L'ancien magasin No. 455, Rue Sussex, sera fermé et ne servira que d'entrepôt pour mes marchandises.

**P. C. GUILLAUME**  
Libraire, Importateur.



**Chemin de Fer Canadien du Pacifique**

**LIGNE COURTE**

**Ottawa, Quebec**

**ET MONTREAL.**

TABLEAU DES HES	Express Direct		Express Local		Express de nuit
	Am.	P.m.	Am.	P.m.	
Laisse Ottawa...	4 45	8 25	4 20	8 33	
Arr. à Montréal...	8 20	12 35	8 30	9 00	
Arr. à Québec...	2 20		6 30	8 30	
Laisse Québec...	10 00	10 00			10 30
Laisse Montréal...	9 00	7 15	8 00	8 00	
Arrive à Ottawa...	12 23	11 35	10 15	11 25	

**D'ÉLEGANTS CHARS PALAIS** sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

Connexions à Québec pour Halifax, St. Jean et tous les points sur le chemin de la Nouvelle-Écosse.

Connexions à Montréal avec les trains chemins de fer pour Portland, Boston, tous les points de la Nouvelle-Angleterre.

**BRANCHE DAYLIMER:**  
Les trains quittent Hull pour Aylmer à 9.00 a.m., 1.34 p.m., 8.20 p.m., 10.10 p.m. Arrive d'Aylmer à 8.20 a.m., 11.05 a.m., 4.05 p.m. et 8.20 p.m.

**SECTION ST. LAURENT ET OTTAWA**  
Laisse Ottawa 7 00 a.m. 2 00 p.m. Gare Union 9 45 a.m. 4 05 p.m. Laisse Prescott 7 00 a.m. 2 05 p.m. Arr. à Ottawa 10 00 a.m. 4 10 p.m.

Connexion par le bateau entre Prescott et Ogdensburg pour tous les trains.

Le seule ligne directe pour New-York.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'ouest, ouverte le 1er août 1884.

Express du jour quitte Ottawa à 12.35 pm Arr. à Toronto à 9.50 pm

du soir quitte Ottawa à 11.45 pm Arr. à Toronto à 8.30 am

du jour quitte Toronto à 8.30 am Arr. à Ottawa à 5.00 pm

du soir quitte Toronto à 8.00 pm Arr. à Ottawa à 4.58 am

Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dortoirs somptueux sur les trains de nuit.

Connexions à Smith's Falls pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc, aussi pour le chemin de fer Utica and Black River et ses nombreuses connexions pour le sud et l'est.

Ligne directe pour Chicago et tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest.

Pour les billets, le prix du passage, les séjours dans le char-salon, la table de départ des trains pour le haut de l'Ottawa et toutes les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets.

**45 RUE SPARKS** D. McNICOLL  
Agent général des passagers.

**J. E. PARKER,** Agent de Billet.

**W. WHITE** Surintendant-général

**W. C. VANHORN,** Vice-Directeur

**Aux Inventeurs**

**J. Coursolle & Cie.**

Solliciteurs de Brevets d'Inventeurs Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois Agences et Correspondants aux Etats-Unis, en Angleterre et en France.

**J. COURSOLLE & Cie.,** CHAMBER VICTORIA,

Vie-et-bureau des Brevets, OTTAWA, Ont.

P. 2615 55. 24 Fév. 1885

**OU'AUX COLONIES**

court délai. Bibliothèques fournies au complet. Vente en gros de livres reliés et de papeterie à des prix extrêmement bas. Paiement par traite de banque ou mandat-poste à ordre.

**J. MOSCRIPT, PYE et Cie.**

Relieurs Exportateurs, Papeters, Editeurs

154, RUE WEST REGENT, GLASGOW, ECOSSE.

**BONNE NOUVELLE DU PAYS!**

Pour la commodité de "Kin Beyond Sea, J. Moscript, Pye et Cie., (de la susdite

**Cinquante pour cent de moins**

société) qui a acquis une grande expérience dans les différents besoins des dames et des messieurs à l'étranger et dans les colonies, agit comme agent général, et exécute avec économie et célérité les commissions qu'on lui confie, pour toute demande petite ou grande venant de l'Europe. Des correspondants dans toutes les parties.

Manufactures et patentes, aussi entreprises financières et commerciales placées sur le marché anglais. Honoraires payés d'avance £25 sterling. Parentés recherchées.

Economiser dans le temps, des peines et des dépenses, en communiquant avec M. Pye, 154 rue West Regent, Glasgow.

Une remise sera dans tous les cas accompagnée d'instructions.

Ottawa, 16 Novembre 1886—3m.

Médailles et Récompenses aux Expositions de Lyon 1872, Paris 1873, Paris 1878

**DIGESTIONS ARTIFICIELLES**

**VIN CHASSAING**

**A LA PEPSE ET A LA DIASTASE**

La Pepse et la Diastase sont les deux agents naturels et indispensables de la Digestion. Le Vin de Chassaing a obtenu, en 1884, un rapport des plus favorables à l'Académie de Médecine de Paris. Depuis cette époque, il a obtenu une place des plus importantes dans la Thérapie, il est journellement prescrit contre les

DIGESTIONS DIFFICILES OU INCOMPLÈTES, MAUX D'ESTOMAC, DYSPESIES, GASTRALGIES, CONVALESCENCES LENTES, VOMISSEMENTS, DIARRHÉE, PERTE DE L'APPÉTIT, DES FORCES, ETC.

NOTA.— Il existe de nombreuses imitations et contrefaçons.— Prière d'exiger cette signature en quatre couleurs sur le collier qui scelle la capsule.

Paris, 6, Avenue Victoria, et dans les principales Pharm.

Dépôts dans toutes les bonnes Pharmacies du Canada.

ne sont pas argentées, le nom Vallet est imprimé en noir sur chaque pilule blanche.

ont été approuvés par l'Académie de Médecine de Paris et autorisés par arrêté ministériel.

sont le ferrugineux le plus efficace pour guérir l'anémie, les pâles couleurs, les pertes blanches.

donnent au jour la teinte vermeille perdue par la croissance rapide, la maladie, les excès.

sont très confortables. Refuser tout flacon ne portant pas la signature du Docteur Vallet.

**PARIS — 19, RUE JACOB, 19 — PARIS**

M. C. O. DACIER a ces médecines en dépôt à sa pharmacie

**Novel Establishment**

DE **RELIEUR**

TENU PAR **Joseph Masse,** RUE SUSSEX, (En haut du magasin de A. D. Richard.

M. MASSE ayant fait l'acquisition de toutes les machines requises pour la confection des Livres, Blancs, Relieurs de luxe et de fantaisie, etc., vient d'ouvrir un atelier à l'adresse ci-haut désignée. Par sa longue expérience dans cette ligne d'affaires, il est en mesure de satisfaire tous ceux qui voudront bien lui accorder leur patronage.

Toute commande exécutée avec soin et promptitude et à des prix modérés.

**JOSEPH MASSE**  
Ottawa 10 novembre 1886—

**Marchandises Sèches**  
Pavables à la Semaine.

**Walker Bros & Cie**  
165 L. RUE SPARKS.

Allez visiter leur STOCK de couvertures-pieds, tapis, pelrat, Etc., Etc.

Les effets sont livrés immédiatement.

Ce magasin n'a rien à faire avec les autres établissements de ce genre à Ottawa.

**HENRI MASSE**  
EPICIER et BOUCHER

COIN DES RUES Primrose et Cambridge

Le public trouvera toujours à mon magasin des épicerie de premier choix, et à mon étal des viandes de première qualité et des plus fraîches.

Ordes exécutés avec promptitude. Effets livrés à domicile.

**AVIS**

COMPAGNIE DE CHEMIN DE FER DE COLONISATION D'OTTAWA.

AVIS est par le présent donné qu'une assemblée spéciale générale des actionnaires de la Compagnie de Chemin de Fer de Colonisation d'Ottawa sera tenue au bureau principal de la compagnie, dans la cité d'Ottawa, samedi, le 12ème jour de mars prochain, à 2 heures, P. M., afin de substituer à l'assemblée annuelle des actionnaires de cette Compagnie qui aurait dû avoir lieu le 4ème jour de janvier dernier, et à cette dite assemblée, les Directeurs seront élus et les affaires générales de la Compagnie y seront discutées, de même que si cette assemblée était l'assemblée annuelle générale de la Compagnie.

H. B. MACKINTOSH,  
Secrétaire de la Compagnie.

Daté à Ottawa, Ont., le 10 Fev. 1887. }

**Maison de Pension Privée**

—TENUE PAR—  
**Mde. E. RENAUD,**  
No. 119 rue O'Connor, Ottawa.

On trouvera à cette maison une pension de première classe de même que des chambres confortables, spacieuses et bien chauffées. Conditions avantageuses.

Ottawa, 1 Janvier 1887. 1m

**Taies pour Fenêtres**

On vous en recevra le plus bel assortiment telles peintes et dorées pour fenêtres qui ait jamais été importé en Canada

**JACOB ERRATT**

MAGASIN PALAIS DE MEUBLES.

33 RUE RIDEAU.

M. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine!

POGRAPHIQUES  
DU—  
ADA"  
Nationale  
SUSSEX.  
AWA  
toutes sortes  
SSIONS  
QUE:  
Billets,  
Traites,  
Enveloppes  
es, etc.  
R AVOCATS  
Billet,  
Blaidoyer,  
Bons,  
Comas,  
Adavis,  
Oppositions,  
Fiat,  
criptions  
OTAIRES  
Commissaires  
ommation,  
après jugement  
aux:  
De Saisie,  
De Vente.  
RESORCIERS  
Bétique d'electeurs.  
UT  
PAPIER  
ES BAS  
oyés par la Post,  
toute spéciale et  
ENTS:  
ur, par an, \$8.00  
hebd, de \$1.00  
nt invariablement,



# LA MEILLEURE VALEUR POUR LE PRIX

THÉS VERTS		THÉS NOIRS	
Jeune Hyson, (bon).....20 cts.	Congou, (bon).....25 cts.		
Poudre à canon, (de choix).....30 "	(choix extra).....30 "		
THÉS DU JAPON.			
Bon, (Feuille naturelle).....18 cts.	Choix Extra (non-coloré).....25 cts.		
De choix ".....20 "	".....28 "		
Très bon ".....22 "	Garanti pur ".....30 "		
Choix extra ".....23 "	".....35 "		

Pas de tirage au sort, vous achetez du Thé et ne payez que le plus bas prix possible du Thé. Pas d'argent gaspillé en vue de gagner du cristal dont le plus souvent vous n'avez pas besoin.

**E. P. D'ORSONNES, Gérant,**  
143 et 145 RUE PRINCIPALE, HULL.

**S. ROGERS et FILS**  
Entrepreneurs de Pompes Funèbres  
ET EMBAUMEURS,  
15, rue St. NICHOLAS,  
OTTAWA.  
RESIDENCE AU-DESSUS DU MAGASIN.  
Connections par Téléphone.  
Tous ordres remplis avec promptitude et à de bonnes conditions.

## LES POELES DE SMART

Sont les Meilleurs

Toutes descriptions de Poèles et Fournaises constamment en vente aux Entrepôts de Variété et aux Salles de Fourniture de Maison.

532 et 534 RUE SUSSEX, OTTAWA

## JOSEPH BOYDEN

### GRANDE EXCITATION IL TIENT LA TETE

**Chapeaux à moitié prix**  
Doivent être vendus sans réserve afin de faire place pour les importations du printemps  
AU MAGASIN DE  
**Mlle A. McDonald**  
521 RUE SUSSEX,  
Quatrième porte de la rue York

Département des Impressions et de la Papeterie

Les Statuts Révisés du Canada, 1886, édition anglaise, sont maintenant prêts. L'édition française est sous presse actuellement.  
Prix des 2 volumes, (\$5 00) cinq piastres, aussi une quantité de divers autres volumes séparés. Listes de prix envoyés sur demande. Les comptes ordinaires accordés au comptant.

**B. CHAMBERLIN,**  
Imprimeur de la Reine et Contrôleur de la Papeterie.  
Ottawa, 4 mars, 1887.

### AVIS AUX ENTREPRENEURS.

**PROLONGEMENT DE DATE**  
Les dates de réception pour les soumissions de l'Entrepôt de Vérification, Ottawa, ont été prolongées jusqu'à MARDI, le 15 MARS prochain.

Par ordre, **A. GOBEL,**  
Secrétaire  
Dept. des Travaux Publics,  
Ottawa, 28 fév., 1887.

### CONFISERIES I

**PÂTISSERIES.**  
Nouveau Poste Canadien-Français  
**A. TRUDEL et Frère,**  
PROPRIETAIRES,  
640, RUE SUSSEX,  
(Ancien poste de M. Brodriek)

MM. Trudel desirant informer le public d'Ottawa et des environs qu'ils tiennent constamment à leur nouveau poste toutes les confiseries désirables qu'ils manufactureront eux-mêmes; tels que pain-de-savoie, pour dîner de noces et pour fêtes, bonbons de toute sorte, gâteaux, biscuits, dragées et tout ce qui se trouve généralement dans un établissement de première classe.

Les sous-signés, par leur longue expérience dans cette ligne de commerce sont en mesure de donner satisfaction à tous et comptent sur l'encouragement libéral des Canadiens-français de la capitale et du public en général.  
On fera bien de venir faire une visite.  
**A. TRUDEL et Frère.**  
Confiseurs,  
Ottawa, 1er Dec., 1886, 1m

## TELEGRAPHIE

**Mort subite**  
Montréal, 15.—Une jeune femme est morte subitement hier la nuit sur la rue Centre dans les circonstances suivantes: La défunte était une jeune femme de trente-cinq ans, madame Alexandre Leroux, demeurant au No 190 de la rue Centre. Monsieur et Madame Leroux s'étaient mis au lit dimanche soir un peu avant minuit. Vers 3 heures M. Leroux fut éveillé par les cris du bébé. L'enfant était couché sur le bras de sa mère que M. Leroux voulait éveiller afin qu'elle en prit soin. La jeune mère ne répondait pas. Son mari remarqua que son bras était un peu froid; il se leva, fit de la lumière et constata avec douleur la mort de sa femme. Le coroner ayant été prévenu, a ouvert une enquête cette après-midi.

## DANS LA CAPITALE

**Nouveau tarif**  
Le tarif d'été sur les différentes lignes de chemins de fer se rendant à Ottawa, deviendra en force dans la première semaine de mai. Les prix cette année seront plus élevés que par le passé.

**Notes commerciales**  
Le fond de banqueroute de Hugh Allan et Cie a été vendu à l'encan par M. A. B. Macdonald à MM. Bryson, Graham et Cie, à 30 1/2 centimes dans la piastre.

**A Billings Bridge**  
Jeudi étant la fête St. Patrice, une grande messe sera chantée dans la nouvelle église de Billings Bridge. Le chant sera sous la direction du chœur de Cyrville. Le Révérend P. Dawson prononcera le panégyrique du grand patron de l'Irlande.

**La retraite**  
Affluence plus considérable qu'hier soir, s'il est possible. En l'absence de Sa Grandeur, M. l'abbé Bouillon a fait un magnifique sermon, prenant pour texte: "Et Dieu choisit un homme selon son cœur." Ces mots lui fournirent l'occasion de parler de St. Joseph qui était véritablement un homme selon le cœur de Dieu. Il cita ce grand Saint comme un modèle à la jeunesse et surtout aux époux. Il annonça que Sa Grandeur serait de retour jeudi.

**Personnel**  
Notre ami, M. J. Lessard, gérant du Monde, est actuellement à Ottawa au Russell.

**Un banquet**  
Lundi soir avait lieu le banquet annuel du club de raquettes "Rifles" au "Temperance Coffee House." La table d'honneur était occupée par le Capt. Evans, président du club ayant à sa droite Son Honneur le maire McLeod Stewart et à sa gauche, M. A. C. Larose, président du club "Frontenac." Le menu était excellent et fait honneur au personnel du "Coffee House."

Après la distribution des prix vint le tour des santés et des discours. M. le président du club de raquettes "Frontenac," A. C. Larose, sut comme toujours faire honneur au club en prononçant un discours fort bien réussi qui fut couvert d'applaudissements. Il remercia chaleureusement au nom du Frontenac, les membres du 43ème Bataillon de leur cordiale invitation et d'avoir pensé au plus ancien club de raquettes de la Capitale et termina en disant que les clubs de raquettes d'Ottawa, à l'avenir comme par le passé, auraient toujours la même devise; ardeur, plaisir, amitié et fraternité.

Durant la soirée le corps de musique des Rifles égayés les convives par de la musique délicieuse.

**"American Bookmaker"**  
Nous venons de recevoir le numéro de mars de cette intéressante publication. Comme toujours, elle est remplie de matières propres à intéresser les lecteurs et les imprimeurs à qui elle est spécialement dédiée. La typographie est des mieux soignée et fait honneur aux éditeurs MM. Howart, Lockwood et Cie, 128 rue Duane, New York. Nos remerciements.

**Contre l'inondation**  
L'ingénieur en chef Perley, du département des Travaux Publics, va tenter de briser la glace de la rivière Rideau au moyen d'explosion de poudre, afin d'ouvrir le chenal et d'éviter par là les inondations du printemps.

**Sur la rivière Rideau**  
Le canal qui sera fait sur la rivière Rideau afin de prévenir l'inondation partira du pont de New-Elinburg et s'étendra jusqu'au pont St. Patrice et aura une largeur d'à peu près 60 pieds. Les entrepreneurs décideront si la glace sera sciée ou s'ils la feront sauter à l'aide de la poudre ou la dynamite.

## Lumière électrique

Un avis important a été publié par la compagnie de lumière électrique de la Chaudière qui demande d'être incorporée afin de lui permettre de construire des ateliers pour la manufacture de machines électriques qui donneront la lumière, la chaleur et le mouvement dans tout le Dominion, aussi avec le pouvoir de fabriquer des lignes télégraphiques, etc. Le siège principal est à Hull et le capital de la compagnie est de \$40,000. Les directeurs provisoires sont MM. Hanum, entrepreneur, Hull; Brophy, Ahearn, Scott, Ottawa; R. Hurdman, W. Hurdman, Gloucester; Hutchinson, Ottawa, et Gatrioch, Hull.

**Nouvel Etablissement**  
Les personnes qui ont besoin d'une jolie enseigne d'un patron nouveau et exécutée avec goût, de même que de tout travail se rattachant à la branche de peinture, décorations extérieures et intérieures de maisons, magasins, fresques, ornements de fantaisie, blanchissage, etc., feront bien de donner leur ordre au nouvel établissement de M. Ed. Limoges, No. 167 rue de l'Eglise, où tout travail est garanti et fait sous la surveillance du maître par des ouvriers de première classe.—15 mars, 3m

**Détail Canadien.**  
Avec la demande que son contenu soit communiqué aux commerçants de chevaux canadiens, les commissaires du port d'Aberdeen ont adressé une lettre à l'hon. M. Carling, ministre de l'Agriculture, dans la quelle ils parlent des avantages qu'offre le port d'Aberdeen comme place de débarquement pour le bétail canadien. Il n'est pas soumis aux exigences de la quarantaine et il espère prendre une partie du commerce qui s'est fait jusqu'ici par voie de Glasgow.

**Cour Suprême**  
Les jugements qui suivent ont été rendus par la Cour Suprême aujourd'hui: Shoobred vs Union Fire Insurance Co, appel accordé avec les frais; Shepren vs Pearson; Wealer vs Black; Association pharmaceutique vs Brunet; Fairbank vs Barlow; St. Césaire vs McFarlane; Hovey vs Whitney; Merchants Dispatch Co. vs Hately; toutes ces causes étant renvoyées avec dépens.

**Carabinieri**  
Le 4 de mai est choisi comme date officielle pour la réunion annuelle de la Société des Carabinieri de la Puissance.

**Jubilé de la Reine**  
Sir A. P. Caron a informé le comité civique pour la célébration du jubilé de la Reine que le camp militaire pour ce district serait tenu à Ottawa, pourvu qu'on fournisse un site convenable pour cette tenue du camp.

**Pratique Salulaire**—L'usage se répand beaucoup, même chez les personnes en parfaite santé, de prendre un petit verre d'amers avant le repas. C'est une pratique salulaire qui excite l'appétit et prépare une digestion facile et prompte. A cet effet, on ne peut conseiller de mieux que les "Amers Indigènes," dont un paquet de 25 cts produit un demi gallon d'amers.

**Cour de Police**  
16 mars.—Etienne Bédard, bien connu sous le nom de "Ti quenue," pour avoir brisé une vitre chez P. Baskerville, \$3 et \$2 de frais; n'ayant pas d'argent, il est envoyé en prison pour trois semaines; Charles Morissette, dommages à la propriété, remis à demain; John Patterson, vieillard sans asile, un mois de prison.

**A travers la ville**  
—Chaque soir, à l'issue de la retraite, à la Basilique, les rues Sussex et St. Patrice sont littéralement encombrées d'hommes.

**Dates fraîches**, 3 lbs pour 25 cts; aussi beaucoup d'autres choses dont l'énumération serait trop longue. Visite sollicitée. Huitres de toutes sortes reçues tous les jours chez P. A. Roy.

—Les répétitions qui viennent de se commencer à Smith's Falls aux écluses de la rivière Rideau, coûteront près de \$1,000. Les travaux dureront deux semaines.

—Sucre et sirop d'érable constamment en mains chez P. A. Roy.

—Les membres de l'Union Saint-Joseph se rendront en corps de leur salle à la Basilique, dimanche matin, pour assister à une grand-messe solennelle en l'honneur de St. Joseph.

—Huitres malpêches choisies chez P. A. Roy.

—Plusieurs voyageurs arrivés ces jours derniers des chantiers, ont contracté des engagements pour aller travailler à la descente du bois dans les chantiers de Michigan où ils auront aussi de l'emploi durant la saison d'été.

## —On peut se procurer aussi tous les sortes de poissons frais chez P. A. Roy.

La grande vente de M. P. Rochon du Stock de banqueroute de A. M. Allan et Cie., est commencée de ce matin au coin des rues Rideau et Nicholas, tous les marchands seront étonnés de cette grande vente.

—Beaux gros harengs frais chez P. A. Roy; 15 centimes la doz.

—On fera une collecte dont les bénéfices seront pour la société St. Vincent de Paul, section Notre-Dame, durant l'exercice de la retraite des hommes, jeudi soir, à la Basilique. Nul doute que tous se feront un devoir de délier les cordons de leurs bourses avec plaisir pour venir en aide à une œuvre si excellente.

Satin et laine barrée pour robes valant 35 centimes pour 15 centimes chez P. Rochon, coin des rues Rideau et St. Nicholas.

—Le club de raquettes "Castor" a fait sa dernière sortie cet hiver lundi soir dans la direction du Pont Billings.

900 verges de soie gros grains valant \$1 00 pour 50 centimes chez P. Rochon, rue Rideau.

—L'animation commence à régner au Russell à l'approche de la session fédérale.

—L'état glissant des trottoirs fait le sujet de la conversation et bon nombre se plaignent de l'enlèvement de la glace trop à bonne heure, ce qui rend la circulation très difficile.

## La Consommation guerrie

Un vieux médecin retiré, ayant reçu d'un missionnaire des Indes Orientales la formule d'un remède simple et végétal pour la guérison rapide et permanente de la Consommation, la Bronchite, le Catarrhe, l'Asthme et toutes les affections des poumons et de la gorge, et qui guérit radicalement la débilité nerveuse et toutes les maladies nerveuses; après avoir éprouvé ses remarquables effets curatifs dans des milliers de cas, trouve que c'est son devoir de le faire connaître aux malades. Poussé par le désir de soulager les souffrances de l'humanité j'enverrai gratis à ceux qui le désirent, cette recette en allemand, français ou anglais, avec instruction pour la préparer et l'employer. Expédié par la poste si on adresse avec un timbre nommant ce journal, W.A. Noyes, 119 Powers Block, Rochester, N. Y.—1 déc. 1886—1a

## VIVE LES FRANÇAIS!

Une bien jolie anecdote qu'un de nos amis a entendu raconter en Angleterre. Feu le maréchal prussien de Mauteuffel, statthalter d'Alsace-Lorraine, se trouvait à table avec un diplomate français qui voulait le persuader du bon goût le l'ouvrier français. Rien de laid, lui dit-il, qui ne puisse être transformé sous ses doigts habiles en un objet gracieux.

Le vieux soldat, impatient, arracha un poil gris de sa barbe touffue, et le remit au diplomate en lui disant: "Eh bien! tâchez de faire quelque chose de joli avec cela, afin de prouver l'exactitude de ce que vous avancez."

Le Français prit le poil et l'envoya à un orfèvre parisien auquel il confia par lettre l'explication de l'envoi: il fit appel à sa fierté patriotique pour produire quelque chose de beau, le prix important peu.

Une semaine s'écoula: une boîte arriva de Paris: c'était un mignon écriin dans lequel était placée une belle épingle dont la tête représentait l'aigle de Prusse tenant dans ses serres le poil du maréchal. Mais à ce poil étaient fixés deux petites boules d'or sur lesquelles était gravé: "Alsace Lorraine." Sur le roc où était posé l'aigle, on lisait en français: "Vous ne les tenez que par un cheveu."

## LICENCES DE MAGASINS ET AUBERGES.

TOUTES personnes ayant l'intention d'obtenir licence soit pour hôtel ou magasin de liqueurs pour l'année prochaine, sont par la présente notifiés que les applications pour telles licences doivent être déposées au bureau de l'inspecteur, le ou avant le 1er avril prochain.

Aucune application n'est prise en considération après cette date. On peut se procurer des formulaires d'applications en s'adressant au bureau de l'inspecteur, à l'Hôtel-de-Ville. Heures de bureau: De 9 à 12 a. m., et de 2 à 4 p. m., tous les jours de travail.

**JOHN O'REILLY,**  
Inspecteur de Licences.  
Ottawa, 16 mars 1887.

## GARÇON DEMAND

On demande un jeune homme pour avoir soin d'un cheval. Il devra fournir des recommandations. S'adresser au No. 171, avenue Daly.

## GLACE---RIVIERE RIDEAU.

**AVIS AUX ENTREPRENEURS.**  
Les corporations du comté de Carleton et de la cité d'Ottawa se proposent d'ouvrir un canal dans la glace sur la rivière Rideau, et demandent des soumissionnaires pour les travaux qui devront être adressés au sous-signé le ou avant

**VENDREDI, LE 18 MARS 1887.**  
Les spécifications et conditions du contrat peuvent être obtenues au bureau de l'ingénieur de la cité.  
La corporation ne s'engage pas à accepter la plus basse ou aucune des soumissions.  
**ROBERT SURTEES,**  
Ingénieur de la Cité.  
Ottawa, 16 mars 1887.

## DÉMÉNAGEMENT!

**M. S. Laporte,**  
HORLOGER et BIJOUTIER  
Désire offrir ses remerciements sincères à ses nombreux amis et à ses pratiques en particulier pour l'encouragement libéral qu'il en a reçu et à l'honneur de les informer en même temps qu'il transporterait au 1er mai prochain son poste d'affaires au

**NO. 489 RUE SUSSEX.**  
où il se fera recevoir comme par le passé l'encouragement de tous.  
Le nouvel établissement de M. LAPORTE se trouvera situé en face du poste qu'il a occupé il y a près de 4 ans.  
M. LAPORTE se fait fort de donner entière satisfaction à tous ceux qui lui accorderont leur bienveillant patronage.

## S. Laporte.

Ottawa, 14 mars 1887.

## M. NAP. FAULKNER,

Ci-devant de cette ville, tout en remerciant ses anciennes pratiques au passé à l'honneur de leur faire part de son association avec son fils

**J. N. Faulkner,**  
et de leur nouvel établissement au

**No. 111 Rue Rideau**  
(BLOCK BIRKETT.)  
D'un magasin de Fourrures, Chapeaux et Merceries, (HABRDASHERY.)

Etant en relations avec les meilleures maisons de Montréal et de l'étranger, MM. N. FAULKNER et FILS seront en mesure de donner satisfaction entière, au grand nombre, qu'ils espèrent, voudront bien les patroniser.

Sollicitant la faveur d'une visite maintenant comme par le passé.  
Nous s-murons,  
Vos bien dévoués,

**N. Faulkner et Fils**  
Spécialité, Pull Over et Chapeaux en soie fait à ordre.

## A VENDRE

Une maison, située sur la rue Anglesse square, No. 35. Cette maison est érigée sur un terrain de 36 pds de front sur 150 pds de profondeur.  
Pour plus amples informations s'adresser au No. 199 rue St. Patrice, Ottawa.  
Ottawa, 7 mars, 1887—1m

## A LOUER

Quatre magasins avec logements, maison de trois étages. S'adresser à  
**W. T. BUNNELL,**  
68 rue Rideau.  
4 mars 1887—1m

## AUX INTERESSES

M. J. SENECALE, entrepreneur de pompes funèbres, ayant l'intention de se retirer de cette branche d'affaires, offre en vente son assortiment complet de Coillards, Cercueils, tentures de duil, etc., et les autres articles se rattachant à cette ligne.  
M. Jos. Senecale étant avantageusement connu du public, offre aux acheteurs, en outre de bonnes conditions, une clientèle déjà établie.  
N. B.—Toutes informations requises pourront être obtenues du propriétaire, coin d s rues Dalhousie et York.  
Ottawa, 9 mars 1887.

## 93 am

Par an...  
Pour six...  
Pour quatre...  
Edition...  
Adm...  
LE...  
Ottawa

LES EL...  
Les pren...  
parlement...  
dans le N...  
minées, c...  
général...  
quatre can...  
peuple'aya...  
vernement...  
à ces territ...  
veloppement...  
prosperité...  
ministériel...  
dans toutes...  
tion de la...  
dans Assin...  
saire de M...  
districts de...  
l'ex-lieuten...  
quelques v...  
le district...  
libéral, M...  
il n'a pas re...  
cinq des c...  
nous avens...  
qu'à présen...  
de la votati...

Grenfell...  
Qu'Appelle...  
India Head...  
Waisley...  
Regina...  
Wapella...  
Moosomin...  
Broadview...  
Bremont...  
Fort Qu'App...  
Totaux...

Maj. pour Per...  
A...  
Medicine Hat...  
Dunmore...  
Manle Creek...  
Fergus...  
Regina...  
Moose Jaw...  
Riddell's...  
Touchwood...  
Totaux...

Maj. pour Dav...  
Les locali...  
mibota-ouest...  
réseau télé...  
Saskatche...  
Merriton, St...  
Lac au Buff...  
Bois. L'on...  
velles de ce...  
dans quelq...  
sent, M. Dav...  
rité et il res...  
voir.

Dix de c...  
faveur de M...  
lité douteux...  
Bois, où le...  
que de 75.

Calgary...  
Cochrane...  
Banff...  
Lethbridge...  
McLeod...  
Edmonton...  
Fort Albert...  
Fort Saskatch...  
Stoney Plain...  
Clover Bar...  
Victo ia...  
Mori...  
South Edmon...  
Belmont...  
Totaux...

Majorité pour l...  
sur Hardisty...  
qu'présent...